

LICENČNÁ ZMLUVA
na použitie slovenskej zvukovej verzie filmových diel

Článok I.
Zmluvné strany

1.1 CONTINENTAL FILM, s.r.o.

so sídlom: Ševčenkova 19, 851 01 Bratislava

zastúpená: Ing. Michalom Drobným

IČO: 35 730 897

IČ DPH: SK 2020210621

bankové spojenie: XXXXXX

č. účtu: XXXXXX

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I oddiel Sro, vložka Č. 15838/B
(ďalej len **poskytovateľ**)

a

1.2 Rozhlas a televízia Slovenska

so sídlom: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava

IČO: 47 232 480

DIČ: 2023169973

IČ DPH: SK2023169973

zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., odd. Po, vložka 1922/B

bank. spoj: XXXXXX

číslo účtu: XXXXXX

zastúpená: Václav Mika, generálny riaditeľ Rozhlasu a televízie Slovenska
(ďalej len **„nadobúdateľ“**)

uzatvárajú v zmysle príslušných ustanovení autorského zákona Č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len Autorský zákon) túto zmluvu za nižšie uvedených podmienok.

Článok II.
Predmet Zmluvy

Predmetom zmluvy je udelenie súhlasu poskytovateľa na použitie slovenskej alebo českej zvukovej verzie filmových diel v rozsahu a spôsobom dohodnutými v tejto zmluve udelenie licencie a záväzok nadobúdateľa uhradiť poskytovateľovi dohodnutú odmenu.

Článok III.
Práva, povinnosti, záruky a vyhlásenia zmluvných strán

3.1. Poskytovateľ vyhlasuje, že

3.1.1. so súhlasom zahraničného majiteľa práv k filmovým dielam oprávnene vyrobil a oprávnene drží slovenskú zvukovú verziu filmového diela:

ČAS ZABIŤ
(8.11.2013 – 7.11.2015, 2 vysielať s reprízou do 24 hodín)

3.1.2. je majiteľom práv k slovenskej alebo českej zvukovej verzii filmových diel v zmysle § 64 Autorského zákona a že od všetkých na výrobe tejto verzii zúčastnených autorov, výkonných umelcov získal súhlas na použitie ich diel a výkonov v rámci vyrobenej slovenskej zvukovej verzii /licenciu resp. sub licenciu/ ako aj súhlas na udelenie ďalšej sublicencie tretím subjektom.

3.2 Poskytovateľ touto zmluvou poskytuje nadobúdateľovi práva na použitie slovenskej alebo českej zvukovej verzii filmových diel /licenciu/ vysielať na teritóriu Slovenskej republiky odo dňa podpisu preberacieho protokolu o prevzatí betacamových kaziet do dňa ukončenia licenčného obdobia a to v rozsahu a čase danými konkrétnou licenčnou zmluvou so zahraničným majiteľom práv k filmovým dielam, ktorú nadobúdateľ uzatvoril na vysielať filmových diel.

3.3 Nadobúdateľ vyhlasuje, že je oprávnený použiť slovenskú alebo českú zvukovú verzii vyššie uvedených filmových diel.

3.4 Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený udeliť licenciu k slovenskej alebo českej zvukovej verzii pre účely televízneho vysielať v SR nadobúdateľovi.

3.5 Poskytovateľ vyhlasuje, že uzatvorením zmlúv v zmysle príslušných ustanovení Autorského zákona vysporiadal finančné nároky autorov, výkonných umelcov ako aj akýchkoľvek tretích osôb /ďalej spolu len tretie osoby/ súvisiace s výrobou a použitím slovenskej alebo českej zvukovej verzii filmových diel /získal licencie, resp. sublicencie/ v rozsahu podľa tejto zmluvy a zahraničnej zmluvy s majiteľom práv k uvedeným filmovým dielam a nadobúdateľ týmto vysporiadaním nebude zaťažovaný.

3.6 V prípade, ak budú tretie osoby uplatňovať nároky voči nadobúdateľovi, nadobúdateľ sa zaväzuje túto skutočnosť bezodkladne oznámiť poskytovateľovi, ktorý sa vzniknutú situáciu zaväzuje vyriešiť. Táto povinnosť sa nevzťahuje na prípady, keď nároky tretích osôb budú uplatnené z toho dôvodu, že nadobúdateľ použil slovenskú alebo českú zvukovú verzii filmových diel v rozpore s touto zmluvou.

3.7 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že v záverečných titulkoch filmových diel uvedie poskytovateľa ako výrobcu slovenskej alebo českej zvukovej verzii a že v titulkoch budú uvedené mená všetkých autorov, výkonných umelcov a ďalších osôb zúčastnených na výrobe slovenskej alebo českej zvukovej verzii tak, ako sú uvedené v materiáloch dodaných poskytovateľom. Poskytovateľ súhlasí, aby si nadobúdateľ do svojho prepisu vstrihol úvodný titulok: " RTVS uvádza ...".

3.8 Poskytovateľ zapožičia filmové diela v slovenskej zvukovej verzii nadobúdateľovi, ktorý si ich prepíše na vlastné náklady.

3.9 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že záznam slovenskej alebo českej zvukovej verzii filmového diela vyrobený pre účel tejto zmluvy neposkytne žiadnej tretej osobe.

Článok IV.
Odmena poskytovateľa

4.1 Za udelenie licencie na použitie slovenskej alebo českej zvukovej verzii filmových diel podľa čl. II. zaplatí nadobúdateľ poskytovateľovi odmenu vo výške:

ČAS ZABIŤ — 400 €

Cena je dohodnutá bez DPH. K uvedenej sume bude fakturovaná DPH podľa platných právnych predpisov.

Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutú sumu uhradí nadobúdateľ na účet poskytovateľa uvedený v čl. I. bod 1.1 na základe doručenej faktúry od poskytovateľa. Poskytovateľ je oprávnený **vystaviť faktúru do 15 dní** od podpísania licenčnej zmluvy.

Splatnosť faktúry je do 30 dní odo dňa jej doručenia nadobúdateľovi.

Článok V. Záverečné ustanovenia

5.1 Zmeny a doplnky obsahu tejto zmluvy možno robiť len po dohode zmluvných strán a to formou písomných, očíslovaných dodatkov, prehlásených za neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

5.2 Na právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa vzťahujú príslušné ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov SR, najmä ustanovenia Obchodného zákonníka a Autorského zákona.

5.3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.

5.4 Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, každý s hodnotou originálu pre každú zmluvnú stranu po jednom vyhotovení.

5.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, vyjadruje ich pravú a slobodnú vôľu, preto ju na znak súhlasu podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

CONTINENTAL FILM, s. r. o.

.....
Ing. Michal Drobný
konateľ

.....
Václav Mika
generálny riaditeľ
Rozhlas a televízia Slovenska